

Les feuilles mortes

The autumn leaves

Yves Montand

Oh, je voudrais tant que tu te
souviennes
Des jours heureux où nous étions
amis
En ce temps-là la vie était plus belle
Et le soleil plus brûlant
qu'aujourd'hui
Les feuilles mortes se ramassent à
la pelle
Tu vois, je n'ai pas oublié
Les feuilles mortes se ramassent à
la pelle
Les souvenirs et les regrets aussi
Et le vent du Nord les emporte
Dans la nuit froide de l'oubli
Tu vois, je n'ai pas oublié
La chanson que tu me chantais

C'est une chanson qui nous
ressemble
Toi tu m'aimais, et je t'aimais
Nous vivions tous les deux
ensemble
Toi qui m'aimais, moi qui t'aimais
Mais la vie sépare ceux qui s'aiment
Tout doucement, sans faire de bruit
Et la mer efface sur le sable
Les pas des amants désunis

Oh, I wish you would remember
The happy days when we were
friends
In those days life was more beautiful
And the sun was hotter than today
The dead leaves are picked up with
a shovel
You see, I haven't forgotten
The dead leaves are picked up with
a shovel
Memories and regrets too
And the north wind carries them
away
In the cold night of oblivion
You see, I haven't forgotten
The song you used to sing to me

It's a song that looks like us
You loved me, and I loved you
We both lived together
You who loved me, I who loved you
But life separates those who love
each other
Softly without making any noise
And the sea erases on the sand
The footsteps of separated lovers